



ZASTĘPCA BURMISTRZA DZIELNICY WŁOCHY
MIASTA STOŁECZNEGO WARSZAWY

al. Krakowska 257, 02-133 Warszawa

tel. 22 443 43 00, faks 22 443 42 03

wlochy.sekretariat@um.warszawa.pl, www.um.warszawa.pl, wlochy.um.warszawa.pl

Warszawa 06 października 2021 r.

Znak sprawy: UD-XVI-WZP.271.31. TPBN 29.2021.ADE (6)

Wykonawcy

Dotyczy: wyjaśnienia i zmiany treści SWZ na: **Remont boiska piłkarskiego przy Szkole Podstawowej nr 227 w Warszawie.**

Działając na podstawie art. 284 ust. 2 i art. 286 ust. 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2021, poz. 1129 ze zm.) Zamawiający przekazuje treść zapytania, wyjaśnienia i zmianę treści SWZ w poniżej wskazanym zakresie.

I. Treść zapytań przekazanych Zamawiającemu:

Pytanie 1

W dokumentacji do przetargu Zamawiający planuje boisko sportowe o nawierzchni ze sztucznej trawy, które jest zasypywane piaskiem kwarcowym i granulatem gumowym SBR. Pragniemy zauważyć, że najbardziej popularnym i najczęściej wykorzystywanym granulatem gumowym jest EPDM z recyklingu. Jest to najbardziej popularny granulat gumowy stosowany do zasypywania boisk piłkarskich w Polsce. Granulat ten w przeciwieństwie do granulatu SBR nie wydziela nieprzyjemnego zapachu oraz nie brudzi.

W związku z powyższym wnosimy o zmianę granulatu gumowego SBR na granulat EPDM z recyklingu. Granulat EPDM z recyklingu nie jest dużo droższy, a samo boisko będzie dużo bardziej bezpieczniejsze dla dzieci i innych potencjalnych użytkowników.

Odpowiedź:

Zamawiający we wszystkich dokumentach zamówienia (przedmiar robót, Specyfikacji technicznej Wykonania i Odbioru Robót Budowlanych (STWIORB) zmienia granulat SBR na granulat EPDM z recyklingu.

W treści Specyfikacji technicznej Wykonania i Odbioru Robót Budowlanych (STWIORB) w cz. 5 – Wykonanie robót pkt. 5.2.5. tytuł – jest napisane – Zasypywanie piaskiem, a powinno być napisane Zasypywanie piaskiem i granulatem EPDM z recyklingu.

Pytanie nr 2

Powyższe postępowanie dotyczy wymiany nawierzchni na boisku piłkarskim zasypywanym piaskiem kwarcowym oraz granulatem gumowym, zaś w dokumentach pojawia się trawa zasypywana tylko piaskiem kwarcowym. Stąd też prosimy o zmianę parametrów trawy na parametry standardowe dla traw piłkarskich tj.:

Wysokość włókna: min.50mm

Dtex: min. 11.000

Ilość pęczków: min.7.800/m²

Gęstość włókna: min.126.000/m²

Grubość włókna: min.220 mikronów



Niniejsze zamówienie jest współfinansowane przez Samorząd Województwa Mazowieckiego w ramach „Mazowieckiego Instrumentu Wsparcia Infrastruktury Sportowej MAZOWSZE 2021”.

Przepuszczalność trawy: min. 4000mm/h

Przepuszczalność systemu: min. 2000mm/h

Wytrzymałość na wrywanie pęczków trawy przed i po starzeniu – min. 80 N

Zasyp nawierzchni: piasek kwarcowy i granuląt gumowy EPDM z recyklingu.

Odpowiedź:

Zamawiający zmienia w Specyfikacji technicznej Wykonania i Odbioru Robót Budowlanych (STWIORB) w pkt. 2. Ppkt. 2.1. MATERIAŁY Dane techniczne –

Jest napisane

Dane techniczne:

- wysokość włókien: 30-35 mm
- kształt włókna diamentowy lub w kształcie X
- kolor zielony
- wypełnienie: piasek kwarcowy i granuląt gumowy SBR

Po zmianie będzie napisane:

Dane techniczne:

- wysokość włókna : min. 50 mm
- Dtex. Min. 11 000
- Ilość pęczków: min. 7 800/m²
- Gęstość włókna min. 126 000/ m²
- Grubość włókna: min. 220 mikronów
- Przepuszczalność trawy min. 4000mm/h
- Przepuszczalność systemu min. 2000 mm/h
- Wytrzymałość na wrywanie pęczków trawy przed i po starzeniu – min.80N
- kolor zielony
- wypełnienie nawierzchni: piasek kwarcowy i granuląt gumowy EPDM z recyklingu.

Pytanie nr 3

Czy w celu potwierdzenia minimalnych parametrów trawy syntetycznej Zamawiający będzie wymagał dokumentów typowych dla sztucznej trawy tj.:

1. badania na zgodność z norma PN-EN 15330-1.
2. wynik badań specjalistycznego laboratorium akredytowanego przez Fifa np. Labosport, Sport-Labs, Isa-Sport.
3. Kartę techniczną oferowanej nawierzchni potwierdzonej przez jej producenta.
4. Atest PZH dla oferowanej nawierzchni.
5. Autoryzację producenta trawy syntetycznej, wystawioną dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tą nawierzchni.

Odpowiedź:

Zamawiający zmienia w Specyfikacji technicznej Wykonania i Odbioru Robót Budowlanych (STWIORB) w pkt. 2. Ppkt. 2.1. MATERIAŁY Wymagania –

Jest napisane:

Wymagania:



Niniejsze zamówienie jest współfinansowane przez Samorząd Województwa Mazowieckiego w ramach „Mazowieckiego Instrumentu Wsparcia Infrastruktury Sportowej MAZOWSZE 2021”.

- Aprobata lub Rekomendacja ITB lub inny dokument (atest, certyfikat, wyniki badań itp.) wydany przez instytucję uprawnioną do badania i certyfikowania wyrobów, potwierdzający, że oferowana nawierzchnia syntetyczna spełnia wymagania Zamawiającego;
- Atest Higieniczny PZH;
- Badania potwierdzające bezpieczeństwo ekologiczne według normy DIN 18035-6, wydane przez akredytowane laboratorium;
- Autoryzacja producenta oferowanego systemu wydana wykonawcy na zadanie objęte niniejszym przetargiem. Autoryzacja ta musi zawierać potwierdzenie dostarczenia przez producenta oferowanej nawierzchni oryginalnych produktów w ilości odpowiadającej zamówieniu,

Po zmianie będzie napisane:

Wymagania:

- Aprobata lub Rekomendacja ITB lub dokument potwierdzający zgodność z normą PN-EN 15330-1 lub innego dokumentu (atest, certyfikat, wyniki badań itp.) wydanego przez instytucję uprawnioną do badania i certyfikowania wyrobów, potwierdzająca, że oferowana nawierzchnia syntetyczna spełnia wymagania Zamawiającego;
- Atest Higieniczny PZH lub równoważny dokument dla oferowanej nawierzchni i oferowanego granulatu;
- Karta techniczna oferowanej nawierzchni autoryzowana przez producenta potwierdzająca spełnienie wyspecyfikowanych wymagań technologicznych oraz karta techniczna oferowanego granulatu;
- Autoryzacja producenta oferowanego systemu wydana wykonawcy na zadanie objęte niniejszym postępowaniem. Autoryzacja ta musi zawierać potwierdzenie dostarczenia przez producenta oferowanej nawierzchni oryginalnych produktów w ilości odpowiadającej zamówieniu wraz z potwierdzeniem udzielenia gwarancji na tę nawierzchnię;
- Wynik badania specjalistycznego laboratorium akredytowanego przez FIFA np. Labosport, Isa-Sport, Sport-Labs lub inne laboratorium, potwierdzające, że oferowana nawierzchnia syntetyczna spełnia wymagania Zamawiającego.

Pytanie nr 4

Celem poszerzenia konkurencji prosimy o dopuszczenie do przetargu traw z badaniami z zasypem SBR, zaznaczając, że podczas realizacji zadania będzie użyty granulat gumowy EPDM z recyklingu.

Badania laboratoryjne przeprowadzane są przez większość producentów nawierzchni syntetycznych z użyciem podstawowego granulatu czyli SBR. Producenci badają trawy z SBR, ponieważ jest to najgorszy granulat na rynku. Jeżeli trawa jest dopuszczona do użytku z gorszym granulem, tym bardziej będzie spełniała wymagania z lepszym granulem.

Prosimy więc o dopuszczenie badania oferowanej nawierzchni z wypełnieniem granulem gumowym SBR pod warunkiem, że Wykonawca wykona trawę syntetyczną z wypełnieniem granulem gumowym EPDM z recyklingu, zgodnie z wymaganiami Zamawiającego.

Odpowiedź:



Niniejsze zamówienie jest współfinansowane przez Samorząd Województwa Mazowieckiego w ramach „Mazowieckiego Instrumentu Wsparcia Infrastruktury Sportowej MAZOWSZE 2021”.

Zamawiający dopuszcza badanie oferowanej nawierzchni z wypełnieniem granulatem gumowym SBR pod warunkiem zastosowania granulatu EPDM z recyklingu w przedmiocie zamówienia.

Pytanie nr 5

W odniesieniu do wymogu przedstawienia dokumentu „badania potwierdzającego bezpieczeństwo ekologiczne według normy DIN 18035-6” informujemy, że jest to niemiecka norma, która nie obowiązuje w naszym kraju. W Polsce dokumentem potwierdzającym bezpieczeństwo produktu jest Atest PZH.

Stąd też prosimy o wykreślenie wymogu przedstawienia „badania potwierdzającego bezpieczeństwo ekologiczne według normy DIN 18035-6” a pozostawienie wymogu przedstawienia Atestu PZH.

Odpowiedź:

Zamawiający zmienia treść SWZ i STWIORB w tym zakresie – nie wymaga badania potwierdzającego bezpieczeństwo ekologiczne według normy DIN 18035-6 – wymaganie zostanie wykreślone.

Pytanie nr 6

W celu zapewnienia Zamawiającemu produktu o najwyższych parametrach, spełniające standardy i wymogi normy PN-EN 15330-1:2014, chcieliśmy zaproponować trawy bezzasypową o niżej określonych parametrach. Pozwoli to Zamawiającemu na otrzymanie produktu o wysokiej jakości użytkowania.

Zastosowana nawierzchnia powinna posiadać następujące minimalne parametry:

- rodzaj włókna: monofil 100% PE
- wysokość włókna trawy: min. 30 mm
- gęstość pęczków: min. Ok. 21 210/m²
- gęstość włókien: min. 588 000/m²
- Dtex: min. Ok. 16 000 (11 000 włókno proste + 5 500 włókno skrętnie)
- Grubość włókna: min. 300mikronów

Rozstaw tkania 3/8

Kolor: zielony

- Siła wrywania pęczka trawy: min. 51 N

Zasyp wg wytycznych producenta trawy: piasek kwarcowy ok. 8kg

Dokumenty dla trawy bezzasypowej

1. Atest PZH lub równoważny dla oferowanej nawierzchni
2. Karta techniczna oferowanej nawierzchni potwierdzona przez producenta
3. Certyfikat zgodności z normą PN-EN 15330-1:2014
4. Raport z badań np. Labosport, ISA-Sport bądź Sport Labs sporządzony według najnowszych wytycznych Fifa opracowanych w Handbook of Test Methods for Football Turf (edycja 2015) dla oferowanego systemu nawierzchni potwierdzający zgodność nawierzchni z wymogami FIFA QUALITY.

Odpowiedź:

Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę nawierzchni na trawę bezzasypową. Przedmiotem zamówienia jest remont boiska z zastosowaniem trawy zasypowej.

II. W związku z powyższymi odpowiedziami, Zamawiający zmienia treść SWZ w cz. III



Niniejsze zamówienie jest współfinansowane przez Samorząd Województwa Mazowieckiego w ramach „Mazowieckiego Instrumentu Wsparcia Infrastruktury Sportowej MAZOWSZE 2021”.

pkt. 3 ppkt. 3.2. lit. i)

Jest napisane:

i) W celu potwierdzenia zgodności oferowanej nawierzchni z trawy syntetycznej z cechami, kryteriami opisanymi w dokumentach zamówienia, w tym w STWIORB Zamawiający żąda złożenia wraz Ofertą nw. Przedmiotowych środków dowodowych:

- Aprobaty lub Rekomendacji ITB lub innego dokumentu (atest, certyfikat, wyniki badań itp.) wydanego przez instytucję uprawnioną do badania i certyfikowania wyrobów, potwierdzający, że oferowana nawierzchnia syntetyczna spełnia wymagania Zamawiającego;
- Atestu Higienicznego PZH lub równoważnego dokumentu;
- Karta techniczna nawierzchni autoryzowana przez producenta potwierdzająca spełnienie wyspecyfikowanych wymagań technologicznych;
- Badania potwierdzającego bezpieczeństwo ekologiczne według normy DIN 18035-6 lub równoważnej, wydane przez akredytowane laboratorium;
- Autoryzacji producenta oferowanego systemu wydana wykonawcy na zadanie objęte niniejszym postępowaniem. Autoryzacja ta musi zawierać potwierdzenie dostarczenia przez producenta oferowanej nawierzchni oryginalnych produktów w ilości odpowiadającej zamówieniu wraz z potwierdzeniem udzielenia gwarancji.

Zgodnie z art.107 ust. 2 ustawy Pzp, jeżeli Wykonawca nie złożył przedmiotowych środków dowodowych lub złożone przedmiotowe środki dowodowe są niekompletne, zamawiający wzywa do ich złożenia lub uzupełnienia w wyznaczonym terminie.

Powinno być napisane:

i) W celu potwierdzenia zgodności oferowanej nawierzchni z trawy syntetycznej z cechami, kryteriami opisanymi w dokumentach zamówienia, w tym w STWIORB Zamawiający żąda złożenia wraz Ofertą nw. Przedmiotowych środków dowodowych:

- Aprobaty lub Rekomendacji ITB lub dokumentu potwierdzającego zgodność z normą PN-EN 15330-1 lub innego dokumentu (atest, certyfikat, wyniki badań itp.) wydanego przez instytucję uprawnioną do badania i certyfikowania wyrobów, potwierdzająca, że oferowana nawierzchnia syntetyczna spełnia wymagania Zamawiającego;
- Atestu Higienicznego PZH lub równoważnego dokumentu dla oferowanej nawierzchni i oferowanego granulatu;
- Karty technicznej oferowanej nawierzchni autoryzowanej przez producenta potwierdzającej spełnienie wyspecyfikowanych wymagań technologicznych oraz karty technicznej oferowanego granulatu;
- Autoryzacji producenta oferowanego systemu wydanej wykonawcy na zadanie objęte niniejszym postępowaniem. Autoryzacja ta musi zawierać potwierdzenie dostarczenia przez producenta oferowanej nawierzchni oryginalnych produktów w ilości odpowiadającej zamówieniu wraz z potwierdzeniem udzielenia gwarancji na tę nawierzchnię;
- Wyników badania specjalistycznego laboratorium akredytowanego przez FIFA np. Labosport, Isa-Sport, Sport-Labs lub inne laboratorium, potwierdzającego, że oferowana nawierzchnia syntetyczna spełnia wymagania Zamawiającego.

Zgodnie z art.107 ust. 2 ustawy Pzp, jeżeli Wykonawca nie złożył przedmiotowych środków dowodowych lub złożone przedmiotowe środki dowodowe są niekompletne, zamawiający wzywa



Niniejsze zamówienie jest współfinansowane przez Samorząd Województwa Mazowieckiego w ramach „Mazowieckiego Instrumentu Wsparcia Infrastruktury Sportowej MAZOWSZE 2021”.

do ich złożenia lub uzupełnienia w wyznaczonym terminie.

III. Zamawiający zmienia treść SWZ w zakresie cz. VIII pkt. 1 . – Miejsce i termin składania Ofert:

Jest napisane:

Ofertę należy złożyć za pośrednictwem platformy zakupowej Zamawiającego do dnia **11.10.2021 r.**, do godziny **10:00**. System (platforma zakupowa) uniemożliwi złożenie Oferty po tym terminie.

Powinno być napisane:

Ofertę należy złożyć za pośrednictwem platformy zakupowej Zamawiającego do dnia **14.10.2021 r.**, do godziny **12:00**. System (platforma zakupowa) uniemożliwi złożenie Oferty po tym terminie.

IV. Zamawiający zmienia treść SWZ w zakresie cz. VIII pkt. 2 . – Miejsce i termin otwarcia Ofert

Jest napisane:

Otwarcie Ofert nastąpi w systemie, w dniu upływu terminu składania Ofert, o godzinie **10:15**.

Powinno być napisane:

Otwarcie Ofert nastąpi w systemie, w dniu upływu terminu składania Ofert, o godzinie **12:15**

V. Zamawiający zmienia treść SWZ w zakresie cz. VIII pkt. 4 ppkt. 1) . – Termin związania Ofertą:

Jest napisane:

- 1) Wykonawca jest związany Ofertą do upływu terminu określonego datą w dokumentach zamówienia, jednak nie dłużej niż 30 dni od dnia upływu terminu składania Ofert, przy czym pierwszym dniem terminu związania Ofertą jest dzień, w którym upływa termin składania Ofert, tj. do dnia **09.11.2021r.**

Powinno być napisane:

- 1) Wykonawca jest związany Ofertą do upływu terminu określonego datą w dokumentach zamówienia, jednak nie dłużej niż 30 dni od dnia upływu terminu składania Ofert, przy czym pierwszym dniem terminu związania Ofertą jest dzień, w którym upływa termin składania Ofert, tj. do dnia **12.11.2021r.**

Zamawiający informuje, iż wniesione wadium musi obejmować okres związania ofertą – licząc od ostatecznego terminu składania ofert.

Niniejsze pismo należy traktować jako integralną część SWZ.

**/-/ Monika Kryk
ZASTĘPCA BURMISTRZA
DZIELNICY WŁOCHY M.ST. WARSZAWY**



Niniejsze zamówienie jest współfinansowane przez Samorząd Województwa Mazowieckiego w ramach „Mazowieckiego Instrumentu Wsparcia Infrastruktury Sportowej MAZOWSZE 2021”.